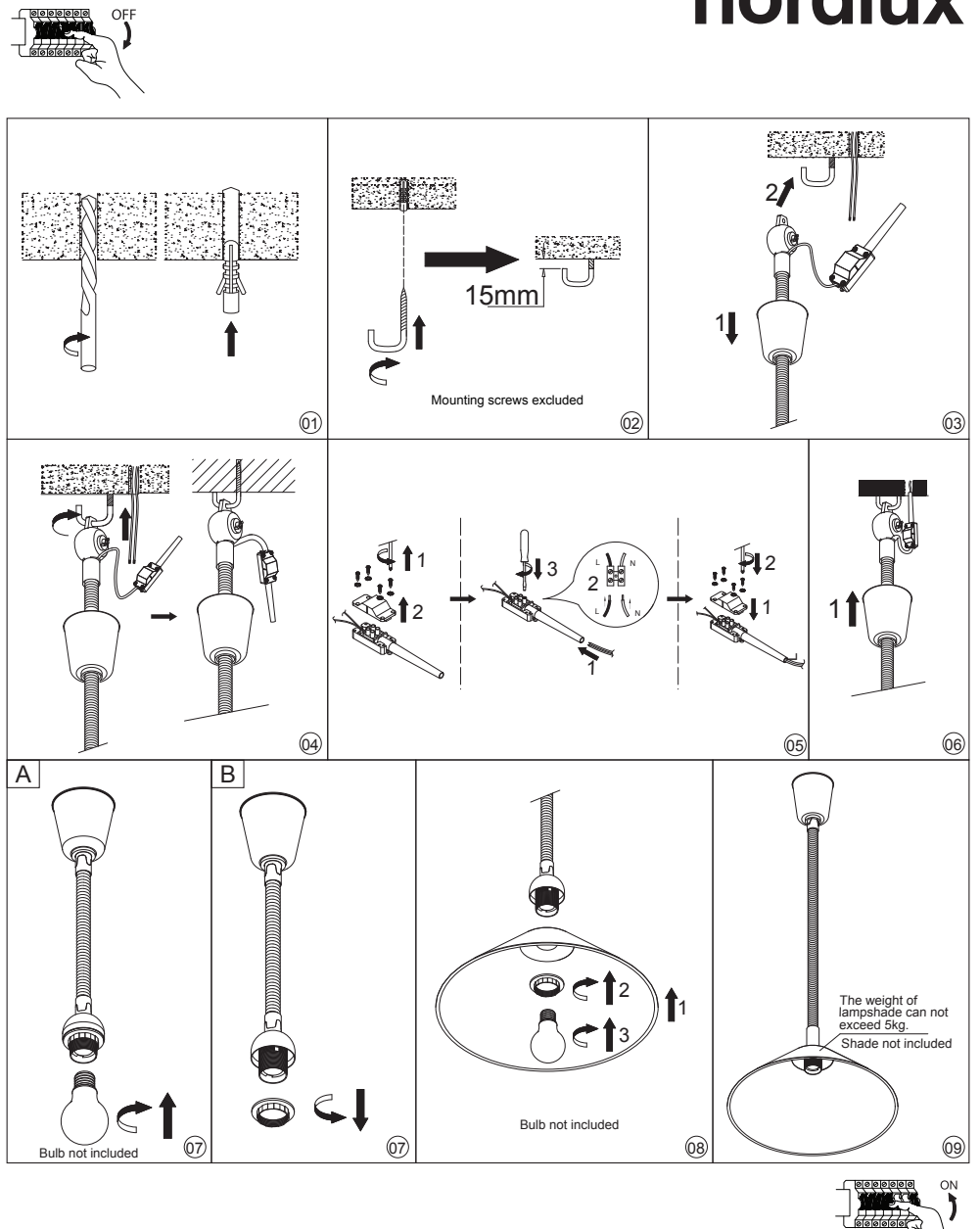


nordlux®



SPiRAL

Montierungsanweisung | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisning | Instructions de montage | Montage-instructies | Item N°: 241203



**DNK** - Lampen er kun beregnet til direkte/fast montering til lysnettet.
**SWE** - Lampen är endast beräknad till direkt/fast montering till lysnätet.
**NOR** - Lampen er kun beregnet til direkte/fast montering til lysnettet.
**ISL** - Lámpa er einungis ætítt fyrir beinafestingu uppsetningu.

**DNK** - Monteringsvejledningen må ikke bortkastes.
**SWE** - Kasta inte bort monteringsvejledningen.
**NOR** - Monteringsveiledningen må ikke kastes.
**ISL** - Gættó þess að glata ekki leiðbeiningu úr uppsetningu.

**DNK** - Lampen er konstruovana na prīmnoyevnu montáž na sír.
**SWE** - Svetslita är primtala för direkt inriktning till elektriskt nät.
**ISL** - Svetslita er nota fyrir beinafestingu uppsetningu við rafhagnina.
**FR** - La lampe est prévue pour un montage direct au réseau électrique.

**DNK** - Lampen er kun beregnet til direkte/ fast montering til lysnettet.
**SWE** - Lampen är endast beräknad till direkt/ fast montering till lysnätet.
**NOR** - Lampen er kun beregnet til direkte/ fast montering til lysnettet.
**ISL** - Lámpa er einungis ætítt fyrir beinafestingu uppsetningu við rafhagnina.

IP20

**DNK** - IP20: Lampen må kun monteres i områder hvor vandpåvirkning ikke kan forekomme.
**SWE** - IP20: Lampen får endast monteras på områden som inte kan utsättas för vatten.
**NOR** - IP20: Lampen må kun monteres i områder hvor vannpåvirkning ikke kan forekomme.
**ISL** - IP20: Lámpa má einungis setja upp þar sem geymt hættir á að vöðudropar falli á hana.



**DNK** - Klasse II: Lampen er dobbeltsoleret og kræver derfor ikke tilslutning til installationsjordning.
**SWE** - Klass II: Lampen är dubbelisolerad och kräver därför inte anslutning till jordning.
**NOR** - Klasse II: Lampen er dobbeltisolert og krever derfor ikke tilslutning til installasjonsjordning.
**ISL** - Flokkur II: Ljóstól er tvíveggjaög og því er ekki nauðsynlegt að tilkoma jöfnun.



**DNK** - Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald fra brugere i private husholdninger i EU.
**SWE** - Bortskaffelse av elektrisk och elektronisk avfall från brukare i privata hushållningar i EU.
**NOR** - Bortskaffelse av elektrisk og elektronisk avfall fra brukere i private husholdninger i EU.
**ISL** - Bortgöngun af rafmagnis og rafskemubúnaði frá notendum á einkalínum í EU.

dieses Produkt nicht mit dem Restmüll entsorgt werden darf.
**DNK** - Produktet skal ikke sorteres med husholdningsaffaldet.
**SWE** - Produkten ska inte sorteras med hushållningsavfallet.
**NOR** - Produktet skal ikke sorteres med husholdningsavfallet.
**ISL** - Þetta hlutfæri af rafmagnis og rafskemubúnaði skal ekki hlaðið saman við husholdningaráfallið.

elektryczny i elektroniczny do właściwego punktu zbiórki celem przekazania do recyklingu.
**DNK** - Dette produkt må ikke sorteres sammen med husstandssøaffaldet.
**SWE** - Detta produkt ska inte sorteras tillsammans med hushållningsavfallet.
**NOR** - Dette produkt skal ikke sorteres sammen med husstandssøaffaldet.
**ISL** - Þetta hlutfæri af rafmagnis og rafskemubúnaði skal ekki hlaðið saman við husholdningaráfallið.

ociolate core. Este responsabilitea dvs, sa le predaji la un punct de colectare desamnat pentru reciclarie echipament electric si electronice uzate.
**DNK** - Produktet skal ikke sorteres sammen med husstandssøaffaldet.
**SWE** - Produkten ska inte sorteras tillsammans med hushållningsavfallet.
**NOR** - Produktet skal ikke sorteres sammen med husstandssøaffaldet.
**ISL** - Þetta hlutfæri af rafmagnis og rafskemubúnaði skal ekki hlaðið saman við husholdningaráfallið.

procesa dél stiká var rasties gaisa burbuľi un stiká biežums var būt nevi-enāds. Tas ir jāuztver kā dabiskas roku darba sekas, un tas piešķir ar m-ur izpūstām stiklam tā raksturu un organisko zīkasu. Ar muti izpūstū stik-ku vienmēr triekt, kamēr tas ir auksts.

**LTU** - Bendroji priekšzīda: Dulkēms valyti naudokite minkštą ir sausu šluos-tę, o riebalams ar panašioms dėmėms šalinti – minkštą ir drėgną šluos-tę. Niekada nenaudokite jokiu plovikliu ar cheminių reagentų. Nejunkite lem-pos, kol neįsigėrėvo viskas vanduo. Konkrečiai būna pūstam stikliu: Būna pūstas stiklas formuojamas rankiniu būdu. Kadangi tai unikalūs procesas, stikle gali susiformuoti oro burbuliukai, be to, stiklo storis gali būti nevieno-das. Tai turėtų būti laikoma natūralia rankinio proceso pasekme, dėl kurio-s būna pūstas stiklas įvija charakteri ir organiška išvaizda. Būna pūstą stiklią visada valykite, kai jis yra atvėges.

**SVK** - Všeobecná údržba: Na ušetranie prachu použite mäkkú, suchú ha-ndičku a na jemné odstránenie mastnoty alebo podobných škvŕn mäkkú, vlhku handičku. Nikdy nepoužívajte akékoľvek čistiace prostriedky alebo chemické činidlá. Nezapínajte lampu skôr, ako sa všetka voda vyparí. Sp-ecálne pre fúkané sklo: Fúkané sklo sa formuje ručne. Kvôli tomuto jedin-ecnému procesu môžu v skle vzniknúť vzduchové bubliny a zároveň sa môže líšiť hrúbka skla. Toto treba vnímať ako prirodzený dôsledok ručné-ho procesu a práve to dodáva fúkanému sklu jeho charakter a organický vzhľad. Fúkané sklo vždy čistite, keď je sklo studené.

**HUN** - Általános ártalmegóvás: Használjjon puha, száraz törlőkendőt a p-ortoláshoz, és puha, nedves törlőkendőt pedig a zsír és hasonló foltok óvatos eltávolításához. Soha ne használjon tisztítószert vagy vegyszert. Ne kapcsolja be a lámpát, amíg az összes víz el nem párolog. Kifejezetten szájjal fújt üvegekhez: A szájjal fújt üvegeket kézzel alakítják ki. Az egyedi megmunkásból adódóan leggyakrabban kézzel az üvegekn, és az üveg vastagsága is változó lehet. Ez a közí eljárás természetes velejárója, és ez adja a szájjal fújt üveg karakterét és egyedi megjelenését. A szájjal fújt ü-vegei mindig hidegen tisztítsa.

**ROM** - Întreținere generală: Utilizați o lavetă moale și uscată pentru curăț-area prafului și o lavetă moale și umedă pentru a îndepărta ușor grăsimea sau petele similare. Nu utilizați niciodată detergenți sau reactivi chimici. Nu aprindeți lampa înainte de a se evaporat toată apa. Special pentru stic-la suflată: Sticla suflată este formată manual. Din cauza acestui proces u-nic, se pot forma bule de aer în sticlă, iar grosimea acesteia poate varia. Acest lucru trebuie privit ca o consecință naturală a procesului manual și este ceea ce conferă caracter și aspect organic sticlei suflate. Curățați înt-otdeauna sticla suflată atunci când aceasta se răcește.

**CZE** - Běžná údržba: K očištění prachu použijte měkký suchý hadřík a k j-emnému odstranění mastnoty nebo podobných škvŕn měkký navlhčený ha-dřík. Nikdy nepoužívejte jakékoli čisticí prostředky nebo chemická činidla. Nezapínajte lampu, dokud se všechna voda neodpaří. Speciálně pro fúka-né sklo: Foukané sklo se vyrábí ručně. Kvůli tomuto jedinečnému proces-u se mohou ve skle objevit vzduchové bubliny a může se také lišit tlouš-ťka skla. To je třeba chápat jako přirozený důsledek ručního procesu a pr-ávě to dodává foukanému sklu jeho charakter a organický vzhled. Fouka-né sklo vždy čistíte, když je sklo studené.

**SVN** - Splošno vzdrževanje: Za brisanje prahu uporabite mehko, suho krp-ico ter mehko, vlažno krpo, da nežno odstranite maščobe ali podobne ma-deže. Nikoli ne uporabljajte detergentov ali kemičnih reagentov. Ne prižig-ajte svetilke, preden vsa voda ne izhlapi. Posebej za ustno pilhano steklo: Ustno pilhano steklo se oblikuje ručno. Zaradi tega edinstvenega procesa lahko v steklu nastanejo mehurčki zraka, prav tako pa se debelina stekla lahko razlikuje. To je treba razumeti kot naravno posledico ročnega postop-ka in je tisto, kar daje ustno pilhanemu steklu njegov značaj in organski videz. Ustno pilhano steklo vedno očistite takrat, ko je steklo hladno.

**GRC** - Γενική συντήρηση: Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, στεγνό πανί για το ξεκάνισμα και ένα μαλακό, υγρό πανί για να αφαιρέσετε απαλά λίπος ή παρόμοιους λεκέδες. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ απορρυπαντικά ή χημικά αποβερσίματα. Μην ανάψετε τη λάμπα πριν εξατμιστεί όλο το νερό που χ-ρησιμοποιήσατε για να την καθαρίσετε. Ειδικά για φυστή σκίο: Το φυσ-τό υαλί σχηματίζεται με το χέρι. Λόγω αυτής της μοναδικής διαδικασίας, μπορεί να εμφανιστούν φυσαλίδες αέρα στο υαλί, ενώ και το πάχος του υαλοόου μπορεί να ποικίλει. Αυτό πρέπει να θεωρηθεί ως φυσικό επακόλ-ουθο της χαρακτηριστικής διαδικασίας και είναι αυτό που δίνει στο φυστή υ-αλί τον χαρακτήρα και την οργανική του εμφάνιση. Κατά συνέπεια, το φυ-στή υαλί θα πρέπει πάντα να καθαρίζεται ενώ είναι κρύο.

**TUR** - Genel bakım: Toz almak için yumuşak, kuru bir bez ve yağ veya benzeri lekeleri nazikçe çıkarmak için yumuşak, nemli bir bez kullanın. Asla herhangi bir deterjan veya kimyasal reaksiyi kullanmayın. Suyun tamamı buharlaşmadan önce lambayı açmayın. Özellikle üflene cam için: Üflene cam elle şekillenir. Bu özel işlemin sonucunda camda hava kabarcıkları oluşabilir ve camın kalınlığı da değişiklik gösterebilir. Bu, manual işlemin doğal bir sonucu olarak görülmeli ve ağzdan üflenen camın karakteri ve organik görünümünü veren şeydir. Üflene camları daima soğukken temizleyin.

**BGR** - Обща поддръжка: Използвайте мека, суха кърпа за почистване на прах и мека, влажна кърпа, за да премакнете внимателно мазнини или подобни петна. Никога не използвайте почистващи препарати или химически реagensти. Не включвайте лампата, пред-ди цялата вода да се е изпарила. Специално за издухано стъкло: Издуханото стъкло се оформя ръчно. Поради този уникален проц-ес, в стъклото може да има мехурчета и дебелината на стъклото може да варира. Това трябва да се разглежда като естествена по-следция от ръчния процес и е това, което придава на издуханото стъкло нетоия характер и органичен вид. Винаги почиствайте из-духаното стъкло студено.

**SRB** - Opšte održavanje: Za brisanje prašine koristite meku i suhu krp-u, a za nežno uklanjanje masnoće ili sličnih mrlja koristite meku i vlažnu krp-u. Nikada nemojte koristiti deterženje ili hemijske reagensse. Nem-ujte uključivati lampu pre nego što sva voda ispari. Posebno za duvano staklo: Duvano staklo se oblikuje ručno. Zbog tog jedinstvenog procesa moguća je pojava mehurića vazduha u staklu i razlike u debljini stakla. Ovo treba posmatrati kao prirodnu posledicu ručnog procesa a duvan-om staklu daje karakter i organski izgled. Duvano staklo uvek čistite hl-avno.

**RUS** - Общие указания по уходу: Удаляйте пыль мягкой сухой тка-нью. Для удаления жирных и т. п. пятен осторожно используйте м-ягкую влажную ткань. Не используйте мощные средства или хими-ческие реактивы. Не включайте лампу, пока вода полностью не ис-парится. Особо для выдувного стекла: Изделия из выдувного стек-ла вырабатываются вручную. Вследствие этого уникального проц-есса в стекле могут встречаться пузырьки воздуха, толщина стекл-а также может варьироваться. Это следует рассматривать как ест-ественное следствие процесса ручной выработки, и именно это пр-иводит к такому стеклу характерный, уникальный вид. Очищай-те выдувное стекло только в холодном виде.

دېڭىسداو ،رچىنلدا جىمىل قىتايچ شوعان شرايق دېڭىسدا ،فاغايلا قىرايمىلدا ،نوروسجىم (قىزىقۇچى 50 نىلىق) رىتاف دام يىف ئۆلىمىمۇ نۇرغان شرايق دېڭىق ،كئىدا دېڭىسدا ئال جىداش او وا مو چىنلدا ،غىيىب خارال ،ئالتەچ قىتايچ قىلغىم دام چىج ،جاسىمىلدا ئىچىنلدا ،ئىتئەتمىمۇ وا قىلغىك دام نۇرغان قىزىقۇچى يىقىنلدا قىتايچىمىلدا ،فاغايلا ،جىچىم نىجىت دېچىب ال

غىنلداپ ئىلگىنلدا چاينلا ئىلگىنلدا ،رچىنلدا غىنلداپ ئىلگىنلدا چاينلاپ مىراج يىف داوما ئىنا غىلغىب دىچاينىت دىق ،ئەپورلىق قىلغىلدا ،مۇھىمىسىر ،ئوھدى رچىل قىلغىلدا قىچىغىب دىچاينىت ئىلگى دىچىمۇ ،چاينلا ئىلگىنلدا قىلغىي دىق ،ئوھ ،چاينلا دىق،ئەپورلىق مىنلدا مىنلدا ،رچىنلداپ ئىلگىنلدا چاينلا ،جىمىي او مو ،ئەپورلىق قىرئىمىلدا مىنلدا مىنلدا ،رچىنلداپ ئىلگىنلدا چاينلا ،جىمىي او مو ،ئەپورلىق قىرئىمىلدا ،مىراج ،رچىنلداپ ئىلگىنلدا چاينلا ،جىمىيىنلدا قىلغىيىنلدا ،ئوھدا مىراج

nordlux®  
www.nordlux.com

Nordlux AS · Østre Havnegade 34 · DK-9000 Ålborg

Monteringsanvisning | Montageanleitung | Installationanvisningar | Instructions de montage | Montage-instructies